



**Brütsch-Rüegger
Metals**

update

N° 76 / Septembre 2021

Informations actuelles sur

- Élargissement de l'assortiment:
«fonte en barre, coulée»
- Personnel
- Élargissement de l'assortiment:
«acier argent»
- Équipe
- Situation du marché
- Nouveau film
promotionnel
- Académie *Metalshop*

Élargissement de l'assortiment

Nouveau dans l'assortiment
Brütsch/Rüegger Metals :
fonte en barre, coulée

Plus à ce sujet à la page 2.

metal at your service



Editorial

Chère lectrice, cher lecteur du présent «update»,

«Chaîne de distribution» et «capacité de livraison» sont les maîtres mots de 2021. Au sein de l'industrie de production, ils sont soudainement venus remplacer des mots-clés tels que «nombres de cas», «taux de Re», etc. Il reste à espérer que cela reste ainsi, ou encore que les termes COVID ne se retrouveront pas de nouveau trop fortement sur le devant de la scène.

Rétrospectivement, il semble évident que les ralentissements liés au confinement occasionneraient une contre-réaction tout aussi forte, mais l'actuelle ruée observée dans l'approvisionnement de matériaux a malgré tout surpris de nombreux acteurs du marché, et les a pris de court.

La bonne nouvelle pour vous, chères clientes et chers clients, c'est que Brüttsch/Rüeggler Metals, proche du marché, a su accompagner étroitement la situation et ainsi assurer la fourniture de matériaux depuis son entrepôt.

Les défis actuellement en présence dans ce domaine ne nous ont pas non plus empêchés d'élargir encore notre assortiment et de vous proposer désormais deux matériaux de fonte disponible du stock, tout comme le légendaire acier argent 1.2210, à découvrir dans ce numéro!

Je vous souhaite une excellente santé, une agréable fin d'été et une bonne marche des affaires.

Patrick Epp

Directeur de Brüttsch/Rüeggler Metals SA
Membre de la direction du groupe
patrick.epp@brr.ch

Élargissement de l'assortiment «fonte en barre, coulée»

Nouveau dans l'assortiment en stock
Brüttsch/Rüeggler Metals: **barres rondes coulées**

Barres rondes selon EN-GJL-250C
coulées, précision dim. selon EN 16482

■ en stock ø35 ... 280 mm

Principales utilisations:

Industrie mécanique, de l'outillage et du moulage, technique de transmission, industrie hydraulique et pneumatique

Caractéristiques:

- Très bonne usinabilité
- Faible usure de l'outil
- Bonne conductibilité thermique
- Très bonnes propriétés d'amortissement
- Bon effet lubrifiant

Barres rondes selon EN-GJS-400-15C, coulées, précision dimensionnelle selon EN 16482

■ en stock ø80 ... 250 mm

Principales utilisations:

Supports de machines-outils, construction automobile et mécanique générale

Caractéristiques:

- Bonne usinabilité
- Très bonne maniabilité
- Très forte résistance
- Module d'élasticité très élevée
- Bonne soudabilité

Nous vous soumettrons volontiers une offre pour vos besoins: tél. 044 871 34 34

Personnel



Dans ce numéro, nous souhaitons vous présenter **Rahel Stalder**, du service Export & Components, qui travaille depuis 10 ans pour Brüttsch/Rüeggler Metals.

Plage de sable fin ou Alpes suisses?

Alpes Suisses. Je suis convaincue qu'ici en Suisse, nous avons de splendides endroits reposants à apprécier et à découvrir.

Quelles sont les trois choses dont vous ne pourriez pas vous passer dans votre vie?

Des conversations sincères, des relations profondes et des objectifs stimulants – je ne voudrais et ne pourrais pas renoncer à ces trois choses.

Quel métier rêviez-vous de faire quand vous étiez enfant?

C'est une question difficile: si je reviens à mon enfance, je pense que j'aurais aimé travailler avec des animaux ou faire un métier avec beaucoup d'action – agent secret ou dans ce genre ...

Citez trois qualités par lesquelles vos collègues de travail vous décriraient?

Sens de l'humour, serviable et consciencieuse.

Si vous aviez de l'argent à volonté, que feriez-vous?

Rester moi-même! Bien sûr, une de mes pré-occupations serait d'investir l'argent de sorte que mon avenir financier et celui de mes proches soient assurés. Mais j'aurais aussi à cœur d'aider les personnes démunies.

Quelles situations peuvent vous déstabiliser?

Honnêtement, je garde généralement la tête froide. Mais j'ai beaucoup de mal à accepter la trahison ou l'injustice!

Quelle mauvaise habitude voudriez-vous perdre?

Si je pouvais, j'aimerais arrêter d'appuyer sans cesse sur le bouton «snooze» de mon réveil ...

Quel métier aimeriez-vous exercer si l'argent n'avait pas d'importance?

Je travaillerais bénévolement dans le domaine de la thérapie assistée par des animaux, pour embellir la vie de mes semblables à l'aide d'un chien thérapeutique.

Élargissement de l'assortiment «Acier argent»

Nouveau dans notre assortiment de produits longs:

Acier argent, 1.2210 / 115CrV3, rectifié tol. h8

- en stock Acier rond, $\varnothing$ 2 ... 40 mm
- en stock d'usine Acier rond, $\varnothing$ 42 ... 50 mm

Le matériau 1.2210, également appelé «acier argent», fait partie des aciers ronds pour le travail à froid et de précision. L'acier argent est un acier de travail à froid allié à du chrome et du vanadium, d'utilisation universelle, qui se caractérise par une aptitude à la trempe et une résistance à l'abrasion élevées, une bonne usinabilité et un traitement thermique aisé.

De plus, ce matériau présente une forte tenue de coupe (résistance à l'usure des couteaux) et une robustesse élevée et convient donc particulièrement à la fabrication d'outils de coupe et de perçage.

Utilisation:

- Outils de perçage et de coupe
- Outils de coupe (de papier) et de gravure
- Petites pièces rotatives telles qu'axes, arbres et moyeux



Caractéristiques:

- Bonne usinabilité
- Traitement thermique aisé
- Forte résistance à l'usure
- Forte aptitude à la trempe



Équipe / jubilés



Monsieur Fredi Rietmann, entrepôt et logistique, a débuté chez nous le 20 mai 1986 et a fêté en 2021 ses 35 ans d'ancienneté – toutes nos félicitations!



Monsieur Roger Mangott, entrepôt et logistique, comptait 10 ans d'ancienneté chez Brüttsch/Rüeggler Metals au 1er juin 2021.



Madame Rahel Stalder, Vente, Components & Export, a fêté ses 10 ans chez nous le 22.08.2021. (voir également «Personnel»)

Situation du marché



Pas de répit sur le front des délais de livraison et des prix!

Comme indiqué dans l'éditorial, Brüttsch/Rüeggler Metals dispose d'un très bon assortiment de produits longs en stock.



Toutefois, les délais de livraison de plus en plus longs et les prix en hausse fulgurante sont sources d'inquiétude. Le répit espéré n'est pas apparu après les vacances d'été, le surcroît de demande ne faiblit pas.



Le principe consistant à passer assez tôt des contrats-cadres pour des quantités importantes et des produits spéciaux est plus que jamais de rigueur. Nous vous aiderons volontiers dans cette démarche!

Carte-réponse

update N° 76 / Septembre 2021

- ☐ Merci de m'envoyer ____ exemplaire(s) du catalogue papier principal **Metals**
- ☐ Merci de m'envoyer mon **login personnel** pour le **Metalshop** (www.brr.ch)

Académie Metalshop ; réponses à la ...

Question 1 : _____

Question 2 : _____



**Brüttsch-Rüeggler
Metals**

Expéditeur :

Entreprise

Service

Prénom/Nom

Adresse

NPA/Localité

Tél.

E-mail

Nouveau film promotionnel

Nous donnons la parole à nos clients!

Pour parler de nous, nous donnons la parole à nos clients. Nous sommes très heureux de vous présenter notre nouveau film.

Un grand merci à Messieurs

- Patrik Eggenschwiler (Rapid Technic AG),
 - Florian Strasser (Premag Präzisionsmechanik AG),
 - Jacques Perroud (Moratec Sàrl) et
 - Andreas Siegenthaler (GE Grid Switzerland GmbH),
- pour leur participation!

Un grand bravo aussi à l'agence IWISH Productions pour cette œuvre impressionnante.



Vous pouvez trouver l'intégralité du film sous www.brr.ch/fr/film



Académie Metalshop

Testez vos connaissances dans Metalshop

Question 1 (Login non nécessaire)

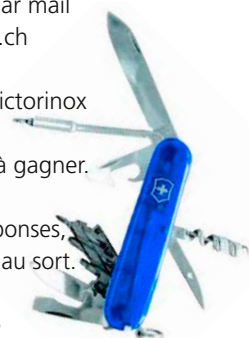
Quel est le plus grand diamètre dans le groupe de produits «acier de construction fin» du *Metalshop*?

Question 2 (Login non nécessaire)

Combien de tubes palier coulissant BIME-TAL sont disponibles dans le *Metalshop*?

Envoyez vos réponses avec la carte-réponse, ou adressez les solutions par mail à : orlando.dellapietra@brr.ch

Trois couteaux de poche Victorinox CyberTool 29 d'une valeur de CHF 69.– chacun sont à gagner.



S'il y a plusieurs bonnes réponses, les gagnant/e/s seront tirés au sort.

Vous n'avez pas encore de login pour le *Metalshop*? Demandez-le avec la carte réponse ou par e-mail à : orlando.dellapietra@brr.ch

Solutions du dernier «update» :

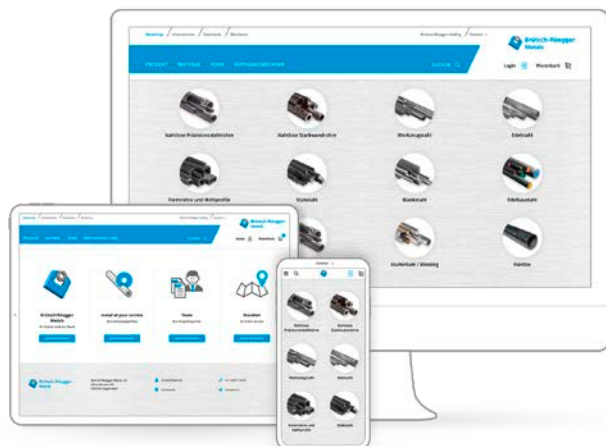
Question 1 (Combien de formes de profilés sont disponibles chez nous en acier étiré?) : **5 formes**
 Question 2 (Dans quels matériaux trouve-t-on les plus grands diamètres en acier étiré?) : **C45+C/SH et S535J2C+C/SH**

Mentions légales

Brütsch/Rüeggler Metals SA
 Althardstrasse 83, Case postale, CH-8105 Regensdorf
 Tél. +41 44 871 34 34, info@brr.ch, www.brr.ch



**Brütsch-Rüeggler
Metals**



www.brr.ch



GAS/ECR/ICR

nicht frankieren
 ne pas affranchir
 non affrancare

50145829

000002

DIE POST



Brütsch/Rüeggler Metals SA
 Althardstrasse 83
 Case postale
 CH-8105 Regensdorf